



K 5

SK Postrekovač

CZ Postřikovač

HU Virágpermetezo

RO Pulverizator

EN Hand sprayer



-
- **Preklad originálneho návodu na použitie**
 - **Překlad originálním návodu k použití**
 - **Az eredeti használati útmutató fordítása**
 - **Traducerea manualului de utilizare original.**
 - **Instruction manual**
-



Tento postrekovač je vyrobený na domáce používanie iba so záhradnými pesticídmi, herbicídmi a hnojivami na vodnej báze a nesmie sa používať na iné účely. Udržiavajte ho mimo dosahu detí.

ČO SMIETE:

- Používajte postreky rozpustné vo vode.
- Ubezpečte sa, že počas používania je vetranie dostatočné.
- Po použití si umyte ruky a tvár.
- Uskladňujte mimo priameho kontaktu so slnkom.
- Montujte ho iba ručne.
- Pred a po použití umyte nádobu zvnútra.
- Udržujte a pravidelne kontrolujte.
- Pred použitím si prečítajte bezpečnostné pokyny od výrobcu.

ČO NESMIETE!!!

- Postrekovač nesmie byť použitý na rozstrekovanie horľavých kvapalín alebo rozprašovačov.
- Nenechávajte plnú nádobu nestráženú v blízkosti detí.
- Pri postrekovaní nesmiete jesť, piť ani fajčiť.
- Postrekovač nepoužívajte vo veterných podmienkach.
- Postrekovač nepoužívajte v uzavretých priestoroch.
- Nenechávajte v dosahu detí.
- Neprepĺňajte nádobu.
- Postrekovač nepretlakujte.
- Nenechávajte postrekovač v blízkosti otvoreného ohňa alebo horúcich povrchov.
- Pri jeho montovaní nepoužívajte kliešte.
- Nedovoľte deťom používať postrekovač ako hračku.
- Nádobu alebo poistný ventil nemeňte.

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

UPOZORNENIE: OBSAH JE POD TLAKOM. ČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCIE PRED PRVÝM POUŽITÍM.

- Vždy noste ochranné oblečenie, rukavice a masku, keď postrekujete.
- Na udržanie nádoby mimo dosahu detí je potrebné prijať určité opatrenia.
- Ak postrekujete v mierne veterných podmienkach, vždy postrekujte s vetrom povievajúcim postrek v smere od Vás.
- Nesprejujte postrek na iné osoby alebo zvieratá.
- Uistite sa, že všetky súčasti sú neporušené a teplota tekutiny je pod 40°C pred každým použitím.
- Chemické postreky sú nebezpečné po ich požití alebo v priamom kontakte s pokožkou. V takomto prípade sa riadte bezpečnostnými pokynmi dodávateľa postreku, ihneď kontaktujte centrum poskytovania informácií o jedoch alebo lekára.
- Pred plnením, servisom alebo skladovaním vždy uvoľnite tlak.
- Nenechávajte postrekovač (plný, prázdny alebo tlakovaný) bez dozoru na priamom slnku.

Postrekovač je vhodný pre postrekovanie tekutými látkami, ktoré sa bežne používajú na ošetrovanie rastlín pesticídmi, dezinfekciu pomocou dezinfekčných prostriedkov, odburiňovanie a na fertilizáciu. Postrekovač ponúka: ochranu proti pretekaniu, ľahkú obsluhu a vysokú účinnosť práce a úsporu práce.



PRACOVNÝ PRINCÍP:

Pomocou pumpovania pracovnou pákou sa hydraulický piest pohybuje nahor a nadol vo valci a tým otvára pomocou sklenenej guľičky striedavo medzi piestom a valcom, čím zvyšuje tlak v pieste (záťažový tlak 10 kg/cm²). Chemikálie na dne nádoby je nasávaná cez hadicu a nakoniec cez pracovnú rúčku je smerovaná do rozprašovacej trysky.

UPOZORNENIE

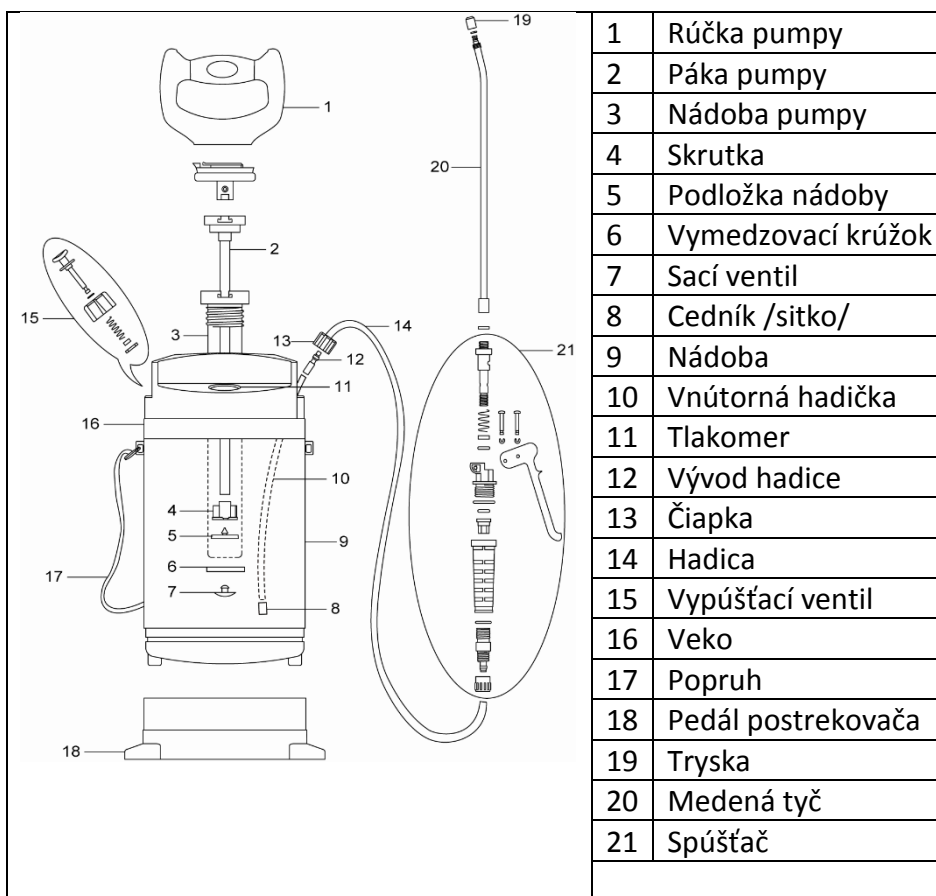
- Nesprávne používanie natlakovania a narábania s postrekovačov zbavuje dodávateľa akýchkoľvek zodpovedností za vzniknuté závady a prípadné reklamácie
- Použitie chemických substancií, ktoré nezodpovedajú súčasným normám je vylúčené a používateľ sa tým vystavuje riziku zranenia.
- Nikdy neotvárať nádržku keď je pod tlakom
- Nikdy nenechávať postrekovač v blízkosti otvoreného ohňa
- Nepoužívať s postrekovačom nebezpečné rozpúšťadlá a agresívne chemikálie a taktiež benzínové deriváty
- Nepostrekovať toxickými látkami, alebo zdraviu škodlivými látkami ľudí a zvieratá
- Pri práci používať vhodné pracovné obleky a ochranné prostriedky
- Pri práci nejest', nepiť a nefajčiť
- Po skončení práce si dôkladne umyť ruky
- Nenechávať postrekovač v blízkosti dosahu detí

INŠTRUKCIE PRE ÚDRŽBU

1. Zásadne po každom použití postrekovača vylejte zvyšný roztok von z nádoby postrekovača
2. Kvapnite malé množstvo lubrikantu na vonkajšiu plochu piestu pre hladké kĺzanie a prevenciu proti pretekaniu roztoku
3. Skladujte postrekovač na tmavom mieste, nevystavujte ho priamym slnečným lúčom.

ZOZNAM NÁHRADNÝCH DIELOV:

Spoločnosť Slovakia Trend Export-Import s.r.o. garantuje dostupnosť náhradných dielov po dobu 2 rokov od dátumu predaja. Postrekovač musí byť používaný správne a podľa návodu na použitie. Pri oprave používať len originálne náhradné diely.



ZÁRUČNÝ LIST

Dátum predaja:

Dátum vyskladnenia:

Záručné podmienky: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobných chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na: 1. prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania 2. poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou 3. poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu 4. poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený 5. prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava 6. nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

Výrobca:: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, Sobrance 073 01 Krajina pôvodu: PRC

Servisné záznamy:



Tento postřikovač je vyroben na domácí používání pouze se zahradními pesticidy, herbicidy a hnojivy na vodní bázi a nesmí se používat k jiným účelům. Udržujte jej mimo dosah dětí.

CO SMÍTE:

- Používejte postřiky rozpustné ve vodě.
- Ujistěte se, že během používání je větrání dostatečné.
- Po použití si umyjte ruce a obličej.
- Uskladňujte mimo přímého kontaktu se sluncem.
- Montujte jej pouze ručně.
- Před a po použití umyjte nádobu zevnitř.
- Udržujte a pravidelně kontrolujte.
- Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny od výrobce.

CO NESMÍTE !!!

- Postřikovač nesmí být použit k rozstříkovaní hořlavých kapalin nebo rozprašovačů.
- Nenechávejte plnou nádobu nehlídané v blízkosti dětí.
- Při postřikování nesmíte jíst, pít ani kouřit.
- Postřikovač nepoužívejte ve větrných podmínkách.
- Postřikovač nepoužívejte v uzavřených prostorech.
- Nenechávejte v dosahu dětí.
- Nepřeplňujte nádobu.
- Postřikovač nepretlakujte.
- Nenechávejte postřikovač v blízkosti otevřeného ohně nebo horkých povrchů.
- Při jeho montáži nepoužívejte kleště.
- Nedovolte dětem používat postřikovač jako hračku.
- Nádobu nebo pojistný ventil neměňte.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

UPOZORNĚNÍ: OBSAH JE POD TLAKEM. ČTĚTE TYTO INSTRUKCE PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.

- Vždy noste ochranné oblečení, rukavice a masku, když postříkete.
- Na udržení nádoby mimo dosah dětí je třeba přijmout určitá opatření.
- Pokud postříkate v mírně větrných podmínkách, vždy postříkujte s větrem povievajícím postřík ve směru od Vás.
- Nestříkejte postřík na jiné osoby nebo zvířata.
- Ujistěte se, že všechny součásti jsou neporušené a teplota tekutiny je pod 40 ° C před každým použitím.
- Chemické postřiky jsou nebezpečné po jejich požití nebo v přímém kontaktu s pokožkou. V takovém případě se řiďte bezpečnostními pokyny dodavatele postříku, ihned kontaktujte centrum poskytování informací o jechedech nebo lékaře.
- Před plněním, servisem nebo skladováním vždy uvolněte tlak.
- Nenechávejte postřikovač (plný, prázdný nebo tlakování) bez dozoru na přímém slunci.

Postřikovač je vhodný pro postřikování tekutými látkami, které se běžně používají k ošetřování rostlin pesticidy, dezinfekci pomocí dezinfekčních prostředků, odstraňování plevelů a na fertilizaci. Postřikovač nabízí: ochranu proti protékání, snadnou obsluhu a vysokou účinnost práce a úsporu práce.



PRACOVNÍ PRINCIP:

Pomocí pumpování pracovní pákou se hydraulický píst pohybuje nahoru a dolů ve válci a tím otevírá pomocí skleněné kuličky střídavě mezi pístem a válcem, čímž zvyšuje tlak v pístu (zátěžový tlak 10 kg / cm²). Chemikálie na dně nádoby je nasávána přes hadici a nakonec přes pracovní ručku je směřována do rozprašovací trysky.

UPOZORNĚNÍ

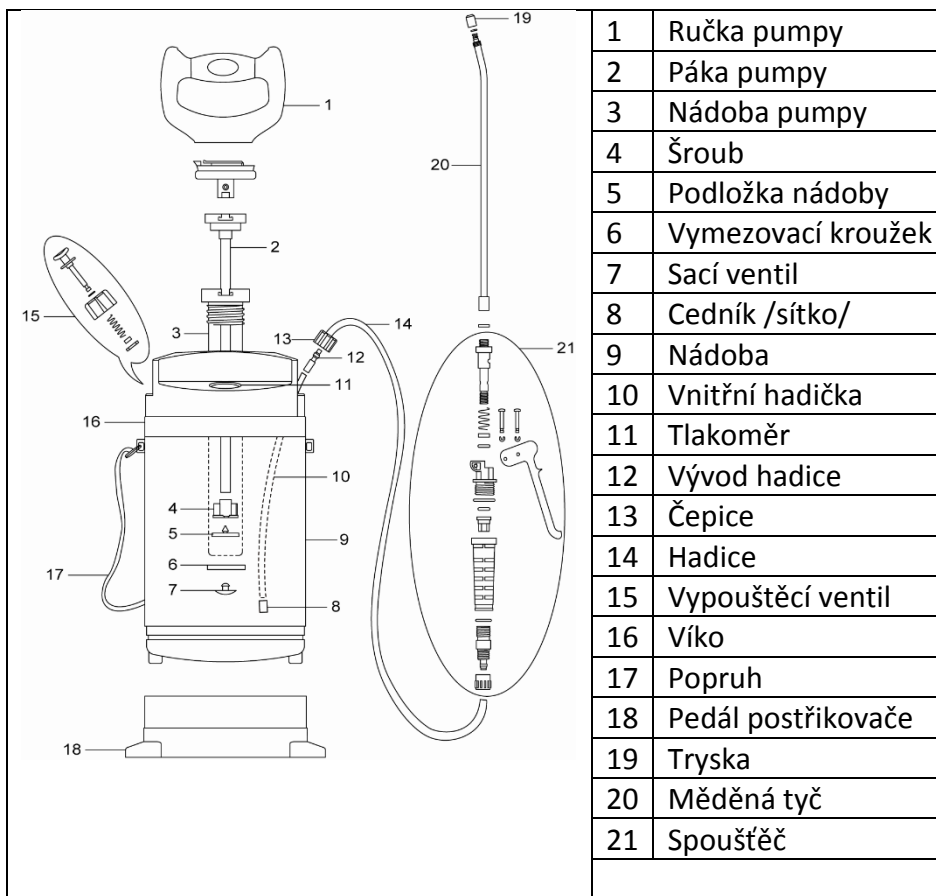
- Nesprávné používání natlakování a nakládání s postřikovačů zbavuje dodavatele jakýchkoliv odpovědností za vzniklé závady a případné reklamace
- Použití chemických substancí, které neodpovídají současným normám je vyloučeno a uživatel se tím vystavuje riziku zranění.
- Nikdy neotvírat nádržku když je pod tlakem
- Nikdy nenechávat postřikovač v blízkosti otevřeného ohně
- Nepoužívat s postřikovačem nebezpečné rozpouštědla a agresivní chemikálie a také benzínové deriváty
- Nepostrekovat toxickými látkami, nebo zdraví škodlivými látkami lidi a zvířata
- Při práci používat vhodné pracovní obleky a ochranné prostředky
- Při práci nejíst, nepít a nekouřit
- Po skončení práce si důkladně umýt ruce
- Nenechávat postřikovač v blízkosti dosahu dětí

INSTRUKCE PRO ÚDRŽBU

1. Zásadně po každém použití postřikovače vylijte zbylý roztok ven z nádoby postřikovače
2. Kápněte malé množství lubrikantu na vnější plochu pístu pro hladké klouzání a prevenci proti protékání roztoku
3. Skladujte postřikovač na tmavém místě, nevystavujte ho přímým slunečním paprskům.

SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ:

Společnost Czech Trend Export-Import s.r.o. garantuje dostupnost náhradních dílů po dobu 2 let od data prodeje. Postřikovač musí být používán správně a podle návodu k použití. Při opravě používat pouze originální náhradní díly.



1	Ručka pumpy
2	Páka pumpy
3	Nádoba pumpy
4	Šroub
5	Podložka nádoby
6	Vymezovací kroužek
7	Sací ventil
8	Cedník /sítko/
9	Nádoba
10	Vnitřní hadička
11	Tlakoměr
12	Vývod hadice
13	Čepice
14	Hadice
15	Vypouštěcí ventil
16	Víko
17	Popruh
18	Pedál postřikovače
19	Tryska
20	Měděná tyč
21	Spouštěč

Ezt a permetezőzt kizárólag háztartási használatra kertészeti peszticidekkel, gyomirtó szerekkel és vízbázisú műtrágyákkal használja, nem használhatók más célra. Tartsa távol a gyermekektől.

AMIT SZABAD:

- Használjon vízdíszható permeteket.
- Győződjön meg róla, hogy a szellőzés a használat során elegendő.
- Használat után mosson kezet és arcot.
- Tárolja ki a közvetlen kapcsolatot a napel.
- Csak manuálisan szerelje össze.
- Használat előtt és után mossa le a tartályt belülről.
- Rendszeresen tartsa meg és ellenőrizze.
- Használat előtt olvassa el a gyártó biztonsági utasításait.

AMIT NEM SZABAD!!!

- A permet nem használható gyúlékony folyadékok vagy permetek permetezésére.
- Ne hagyja a teljes tartályt nem őrzött gyermekek közelében.
- Ne fogyasszon, inni vagy dohányozzon permetezéskor.
- Ne használja a permetezőzt szeles körülmények között.
- Ne használja a permetezőzt zárt térben.
- Tartsa távol gyermekektől.
- Ne töltse tele a tartályt.
- Ne nyomassa túl a permetezőzt.
- Ne hagyja a permetezőzt nyílt láng vagy forró felület közelében.
- Ne használjon harapófogót a szereléskor.
- Ne engedje, hogy a gyerekek a permetezőzt játékként használják.
- Ne cserélje ki a tartályt vagy a biztonsági szelepet.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS: A TARTALOM NYOMÓAS ALATT VAN. OLVASSA EL EZT AZ UTASÍTÁST, MIELŐTT HASZNÁLNI FOGJA.

- Mindig viseljen védőruházatot, kesztyűt és maszkot permetezéskor.
- Biztosítani kell bizonyos intézkedéseket annak érdekében, hogy a tartályt gyermekektől elzárva tartsa.
- Ha enyhén szeles körülmények között permetezik, mindig permetezzen a szél irányában.
- Ne permetezzen más emberekre vagy állatokra.
- Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész sértetlen és a folyadék hőmérséklete 40 °C alatt van minden használat előtt.
- A vegyi permetek veszélyesek lehetnek lenyelés vagy a bőrrel való közvetlen érintkezés után. Ebben az esetben kövesse a permetező biztonsági utasításait, azonnal forduljon az Immune Service Centerhez vagy az orvoshoz.
- A töltés, szervizelés vagy tárolás előtt mindig nyomásmentesítse a tartályt.
- Ne hagyja a permetezőzt (teljes, üres vagy nyomás alatt) felügyelet nélkül közvetlen napfényben.

A permetező folyékony permetezésre alkalmas, amellyel általában peszticideket kezelnek, fertőtleníténeket fertőtlenítőszerrel, gyomirtóznak és megtermékenyítik. A permetező a következőket kínálja: átfolyás elleni védelem, könnyű kezelhetőség, magas munkabiztonság és munkahelytakarékoság.

MŰKÖDÉSI ELV:

A munkahenger szivattyúzásával a hidraulikus dugattyú felfelé és lefelé mozog, és így az üveggömb segítségével váltakozva válik felváltva a dugattyú és a henger között, ezzel növelve a nyomást a dugattyúban (10 kg / cm² terhelés). Az edény alján levő vegyszert a tömlőn keresztül húzzuk át, és végül a fogantyún keresztül a permetező fúvókába vezetjük.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

- Nyissa ki a tartály tetején lévő fedelet (Ne távolítsa el a szűrőt a tartályból), és öntse be a kívánt oldatot a tartályba.
- Állítsa be a hordszíjakat a megfelelő hosszúságra. Tegye a permetezőt a hátára.
- A tartályt 6-8x pumpálja meg a munka karon keresztül, hogy a szivattyú működési nyomást teremtsen. Nyomja meg a fogantyúján levő kart a permetezés megkezdéséhez
- A munka kar a bal oldalon van elhelyezve, és a bal kézzel működik.
- A hatékony permetezéstől függően lehetőség van porlasztófúvókák - fúvókák cseréjére.

FIGYELMEZTETÉS:

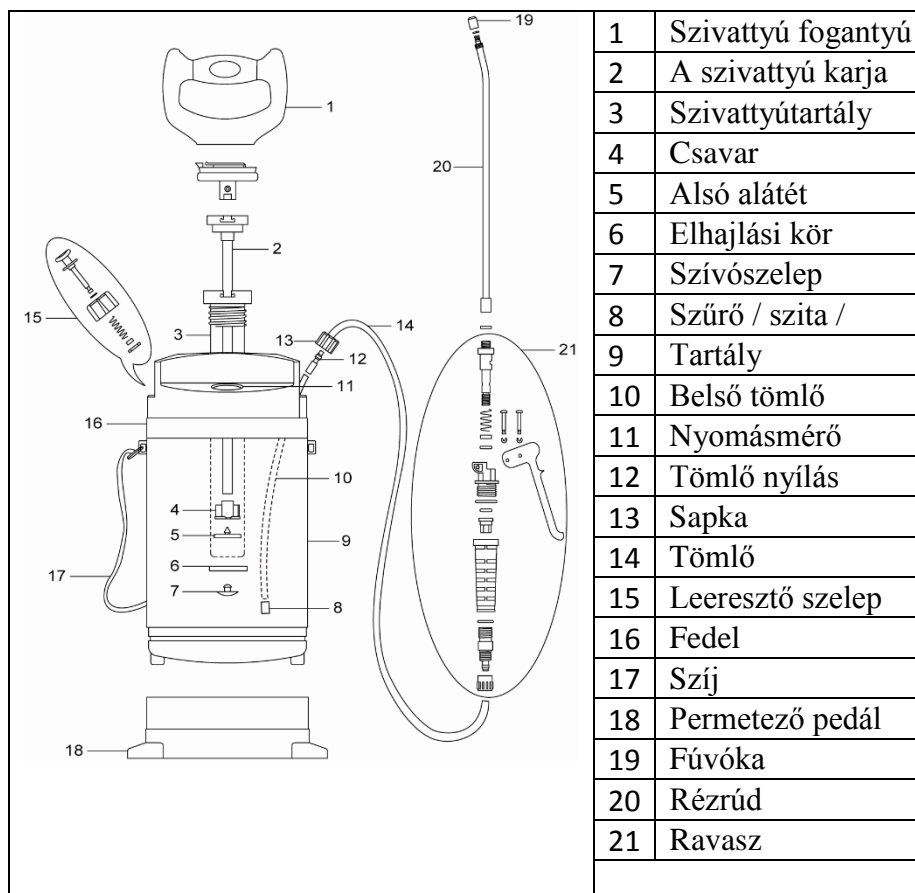
- A nyomás helytelen használata és a permetezők kezelése mentesíti a szállítót minden felelősségért hibák és esetleges panaszok miatt
- A kémiai anyagok olyan felhasználása, amelyek nem felelnek meg a jelenlegi szabványoknak, kizárásra kerülnek, és a felhasználó sérülést szenvedhet.
- Soha ne nyissa ki a tartályt, ha nyomás alatt van
- **Soha ne hagyja a permetezőt nyílt láng közelében**
- Ne használjon veszélyes oldószereket és agresszív vegyszereket, valamint benzinszármazékokat
- Ne permetezzen mérgező anyagokkal vagy emberi és állati egészségre káros anyagokkal
- A munkahelyén megfelelő munkaruhát és védőfelszerelést kell használni
- Ne egyen, ne igyon vagy dohányozzon a munkahelyén
- Munkavégzés után alaposan kezét kell mosni
- Ne hagyja a permetezőt gyermekek közelében

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK:

1. Alapvetően, a permetező minden egyes használata után öntse ki a fennmaradó oldatot a permetező edényből.
2. Kis mennyiségű kenőanyagot tegyen a dugattyú külső felületére, hogy simán csúszhasson és megakadályozza az oldat kiömlését.
3. Tárolja a permetezőt sötét helyen, ne tegye ki közvetlen napfénynek.

A Szlovákia Trend s.r.o. cég garantálja a Goodfarm modellek pótalkatrészeinek rendelkezésre állását a gyártás időpontjától számított 2 évig. A permetezőt helyesen és a használati utasításnak megfelelően kell használni. Csak Goodfarm pótalkatrészeket használjon javításra.

A PÓTALKATRÉSZEK LISTÁJA:





Acest pulverizator este destinat uzului casnic pentru a fi folosit numai cu pesticide de grădină pe bază de apă, erbicide și îngrășăminte

A nu se utiliza în niciun alt scop. A se utiliza numai de către adulți.

INDICAȚII

- Pulverizați numai substanțe chimice solubile în apă.
- Asigurați o ventilație adecvată în timpul utilizării.
- Spălați-vă mâinile și fața după utilizare.
- Depozitați-l departe de lumina directă a soarelui.
- Strângeți racordurile doar cu mâna.
- Clătiți interiorul flaconului înainte și după utilizare.
- Întrețineți și reparați aparatul în mod regulat.
- Citiți și înțelegeți instrucțiunile de siguranță ale fabricanților de produse chimice.

INTERDICȚII

- Să pulverizați lichide inflamabile sau solvenți în pulverizator.
- Să lăsați flaconul complet nesupravegheat în preajma copiilor.
- Să mâncați, să beți sau să fumați în timp ce pulverizați.
- Să pulverizați în condiții de vânt.
- Să pulverizați în zone limitate.
- Să lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Să umpleți flaconul excesiv.
- Să supra-presurizați flaconul de pulverizare.
- Să așezați pulverizatorul în apropierea unei flăcări deschise sau a unei suprafețe fierbinți.
- Să strângeți racordurile cu clești etc.
- Să permiteți copiilor să utilizeze pulverizatorul sub presiune pe post de jucărie.
- Să modificați flaconul sau supapa de siguranță.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE: CONȚINUT SUB PRESIUNE. CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE FUNCȚIONARE.

- Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de protecție, mănuși și mască în timpul pulverizării.
- Trebuie luate măsuri adecvate pentru a nu ține aparatul la îndemâna copiilor.
- Dacă pulverizați în condiții de vânt ușor, întotdeauna pulverizați cu vântul din spatele dvs.
- Nu pulverizați conținutul în direcția persoanelor sau animalelor.
- Asigurați-vă că toate părțile sunt intacte și că temperatura lichidului este sub 40 ° C înainte de fiecare utilizare.
- Substanțele chimice pulverizate sunt periculoase dacă sunt înghițite sau intră în contact cu pielea, consultați întotdeauna instrucțiunile de siguranță ale furnizorului de produse chimice sau contactați imediat centrul de informare toxicologică sau medicul.
- Eliberați întotdeauna presiunea înainte de reumplere, întreținere sau depozitare.
- Nu lăsați pulverizatorul (plin, gol sau sub presiune) nesupravegheat în lumina directă a soarelui.

Pulverizatorul este potrivit pentru lichide utilizate în mod obișnuit pentru tratarea plantelor cu pesticide sau dezinfectanți și pentru plivire și fertilizare. Acest dispozitiv de economisire a forței de muncă include o protecție împotriva supraîncălzirii, este ușor de operat și funcționează foarte eficient.

**PRINCIPIU DE FUNCTIONARE:**

Pomparea manetei deplasează pistonul hidraulic în cilindru în sus și în jos, deschizându-l cu bila de sticlă care se rotește între piston și cilindru pentru a crește presiunea din piston (presiunea de încărcare de 10 kg / cm²). Produsele chimice din partea inferioară a vasului sunt aspirate printr-un furtun și, în final, prin mâner pentru a fi dirijate către duza de pulverizare.

ATENȚIE

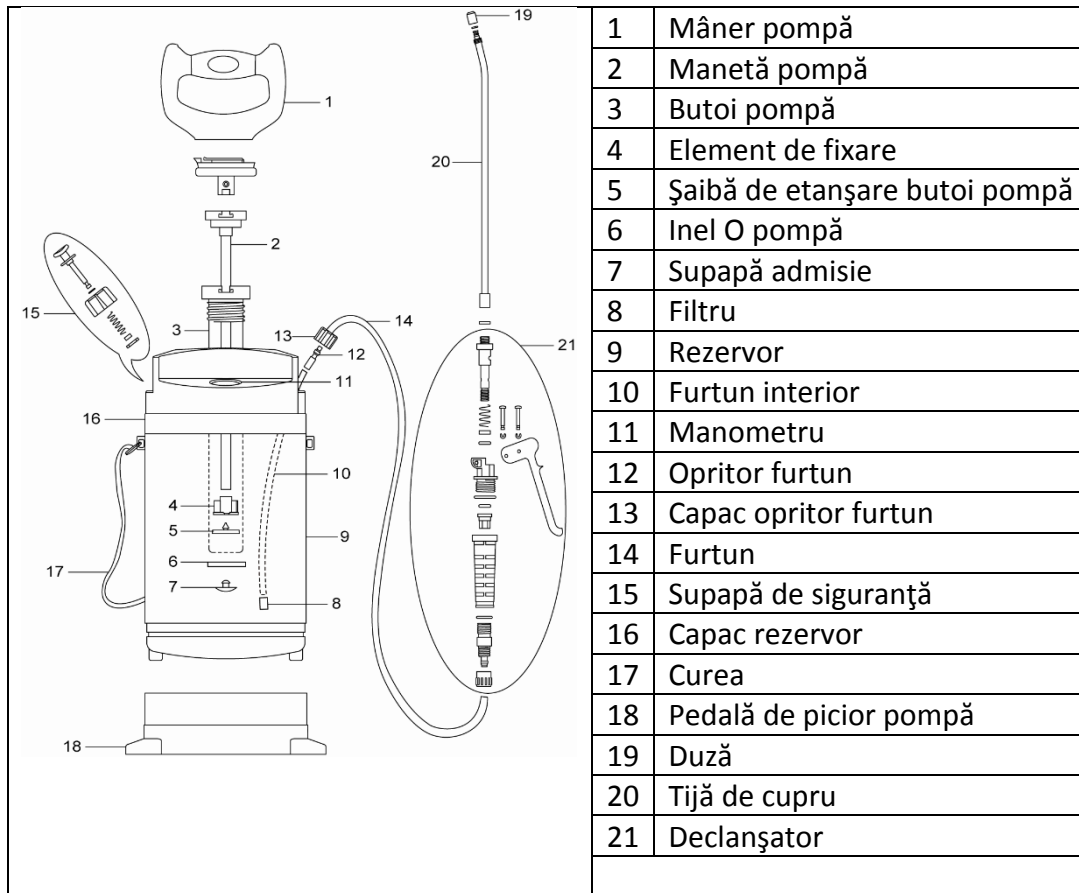
- Orice presurizare și manipulare incorectă a pulverizatorului exonerează furnizorul de orice responsabilitate pentru defectele provocate de acesta și pentru eventualele reclamații
- Nu utilizați substanțe chimice care nu respectă standardele actuale și nu expuneți pe nimeni care utilizează pulverizatorul la riscul de rănire.
- Nu deschideți rezervorul când acesta este sub presiune
- Nu lăsați niciodată pulverizatorul lângă o flacără deschisă
- Nu utilizați solvenți periculoși, substanțe chimice agresive sau derivați petrolieri
- Nu pulverizați substanțe toxice sau substanțe nocive pentru sănătatea oamenilor și a animalelor
- Când lucrați cu pulverizatorul, purtați îmbrăcăminte și echipament de protecție adecvat
- Nu mâncați, nu beți sau nu fumați în timpul lucrului cu pulverizatorul
- Spălați-vă bine mâinile după ce ați lucrat cu pulverizatorul
- Nu lăsați pulverizatorul la îndemâna copiilor

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE:

1. După fiecare utilizare, îndepărtați soluția rămasă în vas
2. Turnați o cantitate mică de lubrifiant pe suprafața exterioară a pistonului pentru alunecare netedă și pentru a împiedica scurgerea soluției
3. Depozitați pulverizatorul într-un loc întunecos și nu-l expuneți la lumina directă a soarelui.

LISTA PIESELOR DE SCHIMB:

Slovenia Trend Export-Import s.r.o. garantează disponibilitatea pieselor de schimb timp de doi ani de la data vânzării. Utilizați pulverizatorul corespunzător și conform instrucțiunilor. Folosiți numai piese de schimb originale atunci când reparați pulverizatorul.





This sprayer is designed for domestic use only with water-based garden pesticides, herbicides and fertilizers not to be used for any other purpose. To be used by adults only.

DO'S

- Only spray water soluble chemicals.
- Ensure adequate ventilation during use.
- Wash hands & face after use.
- Store away from direct sunlight.
- Hand tighten fittings only.
- Rinse inside of bottle before and after use.
- Maintain and service regularly.
- Read and understand chemical manufacturers safety directions.

DONT'S

- Spray flammable liquids or solvents in sprayer.
- Leave full bottle unattended around children.
- Eat, drink or smoke when spraying.
- Spray in windy conditions.
- Spray in confined areas.
- Leave within reach of children.
- Over fill the bottle.
- Over pressurize the spray bottle.
- Stand sprayer near naked flame or hot surfaces.
- Tighten fittings with pliers etc.
- Allow children to use pressure sprayer as a toy.
- Modify bottle or safety valve.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION: CONTENTS UNDER PRESSURE. READ THIS BEFORE OPERATING.

- Always wear protective clothing, gloves and mask when spraying.
- Suitable measures must be taken to keep the unit out of the reach of children.
- If spraying in light wind conditions, always spray with the wind blowing the spray away from you.
- Do not spray contents on persons or animals.
- Ensure all parts are intact and the temperature of the liquid under 40°C before each use.
- Chemical sprays are dangerous if swallowed or come in contact with the skin, always refer to the chemical supplier safety instructions or contact the poisons information centre or doctor immediately.
- Always release pressure before refilling, servicing or storing.
- Do not leave sprayer (filled, empty or pressurized) unattended in direct sunlight.

The sprayer is suitable for liquids commonly used to treat plants with pesticides or disinfectants and for weeding and fertilization. This labor-saving device includes overflow protection, is easy to operate and works highly efficiently.

WORKING PRINCIPLE:

Pumping the lever moves the hydraulic piston in the cylinder up and down, opening it up with the glass ball rotating between the piston and the cylinder to increase pressure in the piston (loading pressure of 10



kg/cm²). Chemicals at the bottom of the vessel are suctioned through a hose and finally through the handle to be directed to the spray nozzle.

CAUTION

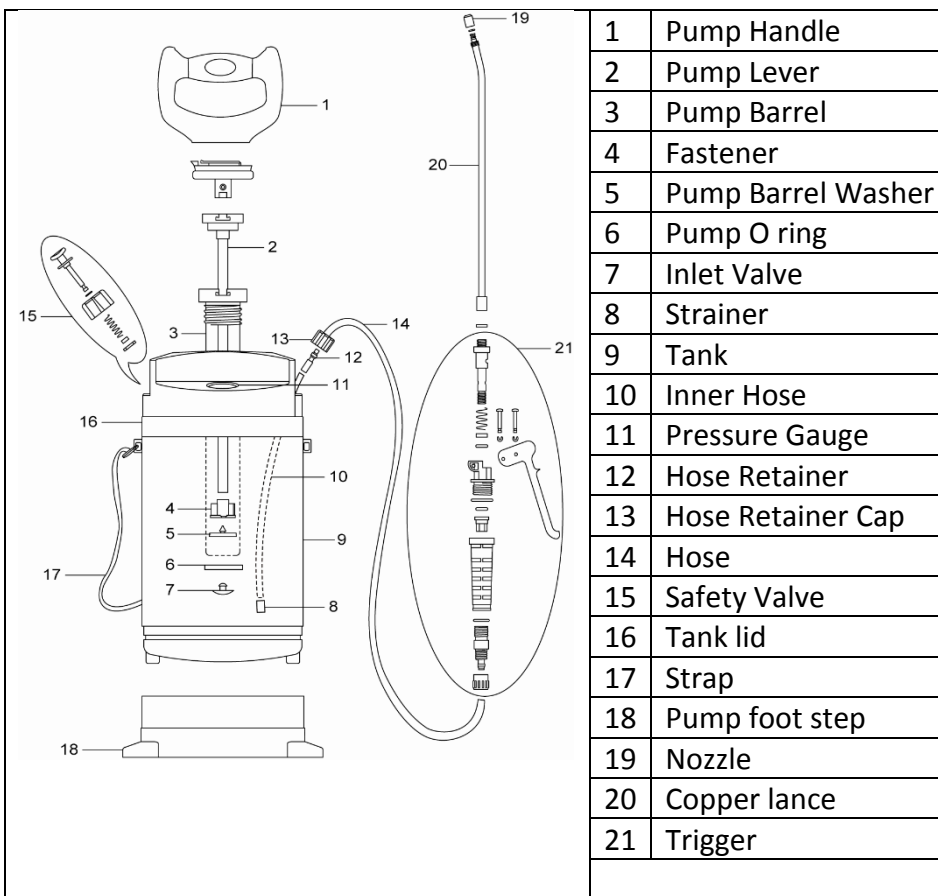
- Any incorrect pressurizing and handling of the sprayer relieves the supplier of any responsibility for defects thereby caused and from potential complaints
- Do not use of chemicals that fail to conform to current standards and will expose anyone using the sprayer to the risk of injury.
- Never open the tank when it is under pressure
- Never leave the sprayer near an open flame
- Do not use hazardous solvents, aggressive chemicals or petroleum derivatives
- Do not spray toxic substances or substances harmful to the health of people and animals
- Wear appropriate work clothing and protective equipment when working with the sprayer
- Do not eat, drink or smoke while working with the sprayer
- Thoroughly wash your hands after working with the sprayer
- Keep the sprayer out of the reach of children

MAINTENANCE INSTRUCTIONS:

1. After each use, remove any solution remaining in the vessel
2. Pour a small amount of lubricant on the outer surface of the piston for smooth gliding and to prevent the solution from overflowing
3. Store the sprayer in a dark place and do not expose it to direct sunlight.

REPLACEMENT PARTS LIST:

Slovakia Trend Export-Import s.r.o. guarantees the availability of spare parts for two years following the date of sale. Use the sprayer properly and according to instructions. Use only original spare parts when repairing the sprayer.





ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS

Splnomocnený zástupca výrobcu / Zplnomocnený zástupce výrobcu / A gyártó felhatalmazott képviselője /
Reprezentantul împuternicit al producătorului / Represented by :
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk